

Congratulations

We are pleased that you have decided to explore the aquatic hobby, and want your experience with Spec, the Fluval Desktop glass aquarium to be a positive one. Please take a few moments to read this instruction sheet to become familiar with the installation and operating procedures.

Félicitations

Nous sommes heureux de votre décision d'explorer le passe-temps qu'est l'aquariophilie et souhaitons que votre expérience soit positive avec le Spec, l'aquarium de table Fluval en verre. Veuillez prendre quelques minutes pour lire ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec les directives d'installation et de fonctionnement.

Felicitaciones

Nos complace que haya decidido explorar este pasatiempo acuático y deseamos que su experiencia con Spec, el acuario de vidrio para escritorios de Fluval, sea positiva. Dedique un momento a leer esta hoja de instrucciones para familiarizarse con los procedimientos de instalación y funcionamiento.

Gefeliciteerd

Wij zijn blij dat u heeft beslist om over te gaan tot de aankoop van Spec, het glazen tafelaquarium van Fluval, en wensen u veel plezier met het beoefenen van uw hobby. Neem even de tijd om deze instructies te lezen en zo vertrouwd te raken met de installatieprocedure en de gebruikswijze.

Component List • Liste des pièces • Lista de piezas • Lijst van onderdelen

- | | |
|--|---|
| 1. 5 US Gal. / 19 L Glass Aquarium with Molded Cover | 1. Acuario de vidrio de 19 l/5 gal. EUA con tapa moldeada |
| 2. LED Light Unit | 2. Luz LED |
| 3. Circulation Pump with Output Nozzle | 3. Bomba de circulación con boquilla de salida |
| 4. Foam Filter Block | 4. Bloque de espuma filtrante |
| 5. Activated Carbon insert | 5. Inserto de carbón activado |
| 6. BIOMAX insert | 6. Inserto BIOMAX |
| 7. Safe, Low Voltage Transformer (for the lighting unit) | 7. Transformador seguro y de baja tensión (para el equipo de iluminación) |
| 8. Adjustable Flow Control | 8. Control de flujo regulable |

- | | |
|--|---|
| 1. Aquarium en verre de 19 L (5 gal US) avec couvercle moulé | 1. 19 L (5 US Gal.) Glazen aquarium met gevormd deksel |
| 2. Lampe à DEL | 2. LED-lichteenheid |
| 3. Pompe de circulation de avec tube de sortie | 3. Circulatiepomp met uitlaatpijp |
| 4. Bloc de mousse filtrante | 4. Schuimfilterblok |
| 5. Sachet de charbon activé | 5. Inzetstuk geactiveerde koolstof |
| 6. Sachet de BIOMAX | 6. BIOMAX-inzetstuk |
| 7. Transformateur sûr à basse tension (pour l'unité d'éclairage) | 7. Veilige laagspanningstransformator (voor de verlichtingseenheid) |
| 8. Contrôle du débit réglable | 8. Debietregeling |



Installing your Aquarium

- Thoroughly rinse the aquarium, cover and filter media, using fresh water and a damp cloth. **Never use soap on any component placed in your aquarium as soap is harmful to fish.**
NOTE: Place aquarium on a level, sturdy surface; away from any electrical equipment, direct sunlight, drafts, heat sources or high traffic areas.
- Position filter media (A), pump (B) and outlet (C).
- Slide the lighting unit into the slot and tighten the screw to level it in place. (D).
- When filling aquarium with water, add the correct doses of **Nutrafin Aqua Plus**, tap water conditioner and **Nutrafin Cycle**, biological aquarium supplement (sold separately).
NOTE: Consult with your fish dealer for proper species and fish stocking levels.

Maintaining your Aquarium

NOTE: To ensure the well being of aquarium inhabitants, it is essential to maintain your aquarium. At the very minimum, remove 20% of the water once a week and replace with tap water that is of similar temperature to your tank and treated with the correct dose of **Nutrafin Aqua Plus**.

NOTE: Regular replacement of Fluval filter media is essential to ensure optimum performance. The filter media should be changed alternately in order to maintain continuous biological activity. To enhance bacterial action, pour a dose of **Nutrafin Cycle** onto your filter inserts each time you change the media.

Installation de l'aquarium

- Rincer à fond l'aquarium, le couvercle et les masses filtrantes à l'eau douce et avec un linge humide. **Ne jamais utiliser de savon sur aucune pièce devant aller dans l'aquarium, car le savon est nocif pour les poissons.**
NOTE : Placer l'aquarium sur une surface solide et de niveau, loin de tout équipement électrique, de la lumière directe du soleil, des courants d'air, de sources de chaleur ou d'une circulation trop dense.
- Installer les masses filtrantes (A), la pompe (B) et le tube de sortie (C).
- Glisser la lampe dans la fente et serrer la vis pour fixer. (D).
- Durant le remplissage de l'aquarium, ajouter la dose qui convient de traitement pour l'eau **Aqua Plus Nutrafin** et du supplément biologique pour aquariums **Cycle Nutrafin** (vendus séparément).
NOTE : Consulter le détaillant de poissons pour acheter les espèces appropriées et en quantité adéquate.

Entretien de l'aquarium

NOTE: Afin d'assurer le bien-être des habitants de l'aquarium, il est essentiel de l'entretenir. Au strict minimum, retirer 20 % de l'eau chaque semaine et la remplacer par de l'eau du robinet traitée avec la dose exacte du traitement **Aqua Plus Nutrafin** et à la même température que celle de l'aquarium.

NOTE: Il est essentiel de remplacer régulièrement les masses filtrantes Fluval pour assurer le rendement optimal du filtre. Les masses filtrantes doivent être changées tour à tour afin de maintenir une activité biologique continue. Pour accroître l'action bactérienne, verser une dose de **Cycle Nutrafin** sur les masses filtrantes chaque fois que qu'on les remplace.

Instalación de su acuario

- Enjuague minuciosamente el acuario, la tapa y los medios filtrantes con agua dulce y un paño húmedo. **Nunca utilice jabón en ninguno de los componentes que coloque en su acuario, ya que resulta nocivo para los peces.**
Nota: Coloque el acuario sobre una superficie nivelada y sólida, lejos de cualquier equipo eléctrico, la exposición directa al sol, corrientes de aire, superficies calientes y áreas de mucho tráfico.
- Coloque en su lugar los medios filtrantes (A), la bomba (B) y el tubo de salida (C).
- Deslice el equipo de iluminación dentro de la ranura y ajuste el tornillo para asegurarlo. (D)
- Cuando llene el acuario con agua, agregue las dosis correctas de **Aqua Plus**, acondicionador de agua de grifo, y de **Cycle**, suplemento de ciclo biológico para acuarios, de **Nutrafin** (se venden por separado).
Nota: Consulte con su distribuidor de peces sobre las especies y los niveles de cantidad de peces adecuados.

Mantenimiento de su acuario

NOTA: Para garantizar el bienestar de los habitantes de su acuario, es esencial ocuparse del mantenimiento del acuario. Como mínimo, quite el 20 % del agua una vez por semana y reemplace ese porcentaje con agua de grifo de una temperatura similar a la de su tanque y tratada con la dosis adecuada de **Nutrafin Aqua Plus**.

NOTA: El reemplazo habitual de los medios filtrantes Fluval es esencial para garantizar el rendimiento óptimo. Los medios filtrantes se deben cambiar de forma alterna para mantener una actividad biológica constante. Para realizar la acción de las bacterias, vierta una dosis de **Nutrafin Cycle** en los insertos filtrantes cada vez que cambie los medios filtrantes.

Installatie van uw aquarium

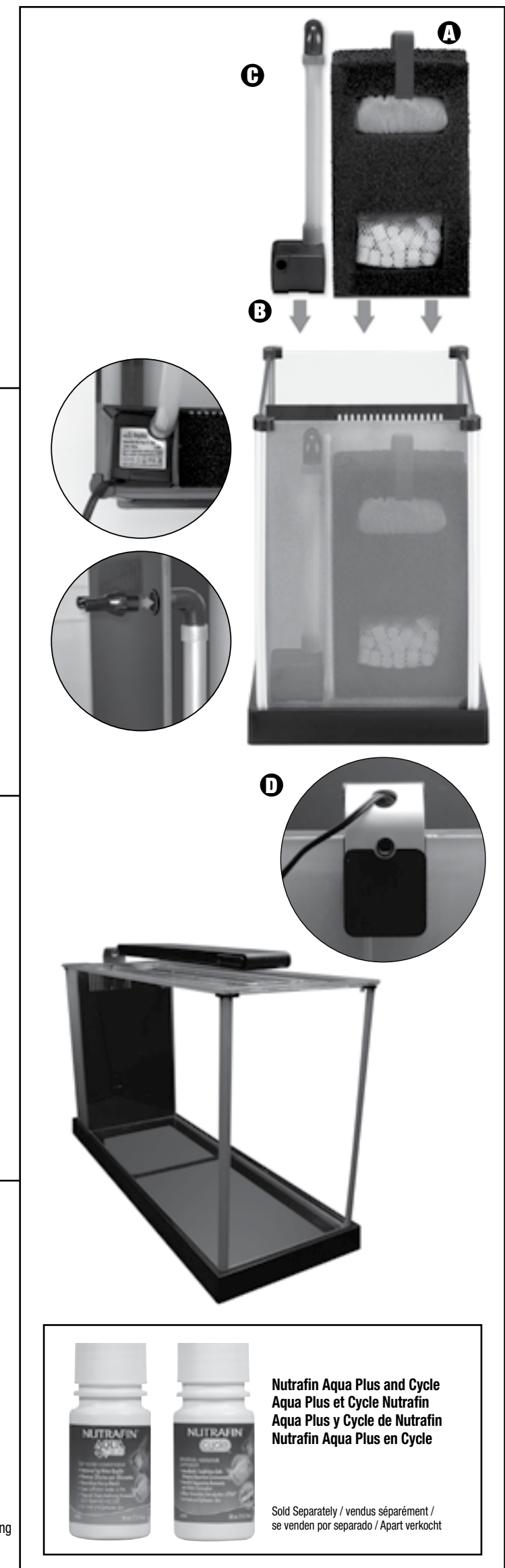
- Spoel het aquarium, het deksel en de filtermedia grondig met vers water en een vochtige doek. **Gebruik nooit zeep op onderdelen die in uw aquarium zijn geplaatst, want zeep is schadelijk voor vissen.**
OPMERKING: Plaats het aquarium op een effen, stevig oppervlak, uit de buurt van elektrische toestellen, rechtstreeks zonlicht, warmtebronnen of plaatsen waar veel mensen langskomen.
- Breng de filtermedia (A), de pomp (B) en de uitlaat (C) aan.
- Schuif de verlichtingseenheid in de gleuf en draai de schroef vast (D).
- Voeg bij het vullen van het aquarium met water de juiste doses **Nutrafin Aqua Plus**, leidingwaterverbeteraar, en **Nutrafin Cycle**, biologisch aquariumsupplement toe (apart verkocht).

OPMERKING: Vraag bij uw visverkoper naar de geschikte soorten en het juiste aantal voor uw aquarium.

Onderhoud van uw aquarium

OPMERKING: Om het welzijn van de aquariumbewoners te waarborgen, is het van essentieel belang om uw aquarium te onderhouden. Giet één keer per week minimaal 20% van het water weg en vervang het door leidingwater van dezelfde temperatuur als uw aquarium, behandeld met de juiste dosis **Nutrafin Aqua Plus**.

OPMERKING: De Fluval filtermedia moeten geregeld worden vervangen met het oog op een optimale werking. De filtermedia moeten afwisselend worden vervangen om de continue biologische werking in stand te houden. Om de bacteriële werking te versterken, giet u een dosis **Nutrafin Cycle** op uw filters, telkens wanneer u de media vervangt.



MEDIA MASSES FILTRANTES MEDIOS FILTRANTES MEDIA	PURPOSE USAGE OBJETIVO DOEL	MAINTENANCE ENTRETIEN MANTENIMIENTO ONDERHOUD	REPLACEMENT REEMPLAZO REEMPLAZO VERVANGING
Foam Filter Block	Mechanical Filtration: Traps particles and debris	Rinse every 6-8 weeks	12 months
Activated Carbon insert	Chemical Filtration: Eliminates toxic impurities, odours and discolouration	N/A	2 to 4 Weeks
BIOMAX insert	Biological Filtration: Provides Optimum Biological Balance	Rinse every 6-8 weeks	6-8 months
Bloc de mousse filtrante	Filtration mécanique : retient les particules et les débris	Rincer toutes les 6 à 8 semaines	12 mois
Sachet de charbon activé	Filtration chimique : élimine les impuretés toxiques, les odeurs et les altérations de couleur de l'eau	S/O	2 à 4 semaines
Sachet de BIOMAX	Filtration biologique : fournit un équilibre biologique optimal	Rincer toutes les 6 à 8 semaines	6 à 8 mois
Bloque de espuma filtrante	Filtración mecánica: Retiene las partículas y los desechos	Enjuáguelo cada 6 u 8 semanas	12 meses
Inserto de carbón activado	Filtración química: Elimina impurezas, olores y decoloraciones tóxicos	N/A	2 o 4 semanas
Inserto BIOMAX	Filtración biológica: Brinda un óptimo equilibrio biológico	Enjuáguelo cada 6 u 8 semanas	6 u 8 meses
Schuimfilterblok	Mechanische filtratie: houdt deeltjes en klein puin vast	Spoel om de 6-8 weken	12 maanden
Inzetstuk geactiveerde koolstof	Chemische filtratie: rekent af met toxische onzuiverheden, geuren en verkleuring	Nvt	2 tot 4 weken
BIOMAX-inzetstuk	Biologische filtratie: zorgt voor optimaal biologisch evenwicht	Spoel om de 6-8 weken	6-8 maanden



Nutrafin Aqua Plus and Cycle Nutrafin Aqua Plus et Cycle Nutrafin Nutrafin Aqua Plus en Cycle

Sold Separately / vendus séparément / se venden por separado / Apart verkocht